

# 《色·戒》的 12 分钟与女性话语的缺失

岑 清

(厦门大学新闻传播学院, 福建 厦门 361000)

**摘要:**影片《色·戒》在影坛大获成功的同时,其在大陆被删节的 12 分钟色情和暴力镜头更引发了受众极大的关注,网络媒体和传统媒体娱乐版面出现了大量讨论 12 分钟的文本。就该现象,从“性的话语”和“性别认同”两个角度进行分析。经过分析发现,在影片商业效应和 12 分钟被删片段传播效应的背后,是女性话语的缺失,女性的身体和身份都只是男性意义网中的一个符号。

**关键词:**《色·戒》;性的话语;性别认同;符号

**中图分类号:** I235.1 **文献标识码:** A **文章编号:** 1002-6983(2009)10-0062-03

## The 12 Minutes in Lust Caution and the Absence of Female Discourse

CEN Qing

(College of News Media, Xiamen University, Xiamen, Fujian, 361000)

**Abstract:** Although *Lust Caution* gained big success in filmmaking, its 12-minute porn and violence scenes drew even more attention from the masses. A lot of discussions based on the 12-minute text happened in the entertainment part of Internet media and traditional media. This paper starts from this phenomenon and analyses it from the aspects of "sex language" and "sex identification". It is discovered that the essence underneath the deleted 12-minute scenes and the business effects of movie industry is the loss of female language, and female body and identity is only a symbol of male sense network.

**Key words:** *Lust Caution*; Sexual Discourse; Identification of Gender; Symbols

2007 年,华人导演李安一部电影《色·戒》给世界影坛留下了深刻的印象,并捧回了国际电影艺术的最高奖项——威尼斯金狮奖。剧中大胆鲜明的角色设置和性爱场景成为了大众关注的焦点,泛滥在媒体上的评论褒贬不一。而在大陆,由于电影分级制度的缺失,正规市场上出现的是被删节了 12 分钟色情与暴力镜头的《色·戒》,于是出现了一股奇特的现象:网络上谈论《色·戒》未删节版的帖子或文章远大于《色·戒》本身,在百度分别输入“色戒删”和“色戒完整”为关键字的相关网页数据出现了明显的差距:前者为 6,610,000 篇而后者为 1,840,000 篇。针对 12 分钟的删节片段出现了大量的恶搞文化,比如国内最大的在线视频网站“土豆网”上广泛流传的“动物版色戒”和“南方公园版色戒”等,连流行乐队羽泉在 2008 年跨年晚会上,都把《最近比较烦》的歌词改为“梦到和汤唯一起吃饭,却没想到成了被删的小片段”,以此来凑这股“恶搞色戒风”。《色·戒》被删,已然成为这一年观众和媒体“娱乐议程”中最重要的一部份,而是否

看了那被删的 12 分钟,也是判断是否真正欣赏过这部电影的标志。在大陆观众狂欢式的解读下,12 分钟被删片段,被蒙上了一层神秘又大胆的性的色彩,成为一个符号,这个符号超越了影片本身,集合了社会理解和分享。

然而在这关键的 12 分钟里,无论是删减版还是完整版,无论是戏里还是戏外,体现出的仍是女性“失语”的传统困境。在戏中,王佳芝所代表的女性观在这场复杂的政治斗争所透露出的潜台词是:道义与政治行为是统一的,不能以秩序为名而贬低人类的公正平等和基本需要。然而王佳芝之死是这种女性政治观之死,而且死于肉体 and 物质,这两种人类最原始的征服。而戏外,在封或不封、删或不删的争论中,依然充斥的是男性的话语霸权,删是以男性为主体的权威当局发出,不删是无数男性观众为基础的草根阶层毫不掩饰的要求,目的自然是赤裸裸的,当然,其中更不乏一边叫嚣着不删,一边又狂摇封杀旗帜的男性。于是戏中王佳芝的情感和命运被男性抹去,在历史的道路上了无痕迹;戏外汤唯变成“一脱成

收稿日期:2008-09-04

作者简介:岑清(1985-),女,贵州遵义人,厦门大学新闻传播学院硕士研究生,主要研究方向为传播学批判学派、女性主义与传媒。

名”——以肉体换取名利的“低俗”女星,在梁朝伟拿下影帝的聚光灯外无影无踪。至此,汤唯和王佳芝总算有了一个共同点,那就是用女性的肉体成就了男人。于是《色·戒》造就了一个场景性的女性哑然局面,十二分钟其实是男性的十二分钟。女性“注定要遭到象征符号上的消解,即被责难、被琐碎化,或根本不被呈现。”<sup>[1]</sup>本文并不重点讨论《色·戒》的文学艺术价值,而试图通过文献综述和现状分析探讨受众对“12分钟”和“性”的关注中是否是一种女性话语的缺失。

## 一、12分钟与“性的话语”

“性”是《色·戒》的关键词,甚至可以说,在很多媒体那里,《色·戒》就是“性”的代名词。12分钟的删节片段,成为了带有强烈诱惑力的“禁果”。观众的这种心理效应,一方面来源于对中国电影审查制度的不满,从而产生了逆反情绪;另一方面,大众媒体集中反复地渲染被删性爱片段的暴露大胆,更给其增加了神秘色彩,强化了受众了解信息的欲望。因此,任何一个关于“12分钟”的信息,都会成为受众关注的焦点。“一切秘密都具有诱惑力。对社会舆论自身来说是一种秘密的地方,形式上冲破秘密境界而出现在报刊上的每一篇作品对于社会舆论的诱惑力就不言而喻了。”(《马克思恩格斯全集》1卷 74页)无论受众是所谓的“乌合之众”还是有主动选择权的受众,对信息完整性的期待都是无区别的。删节版的《色·戒》被李银河称为是“不一定非要断臂的维纳斯”,但正是这个12分钟的“禁果”,成为了媒介和受众一起狂欢的图腾。

从深层次来讲,观众关注的不仅仅是那12分钟的神秘,吸引受众的,是平时他们无法公开集中讨论的“性”。在网络论坛或者娱乐报纸上关于《色·戒》中“大胆”“高难度”“回形针式”“SM”等字眼比比皆是,讨论“被删床戏”,讨论“性”几乎成了和讨论“华南虎照”、“全球变暖”一般家常便饭的事情,“性”这个无论在什么文化中都是隐晦的词语,突然铺天盖地地出现在受众的视野中,形成了罕见的文化现象,这个现象同福柯提出的“性的话语”密切相关。

弗洛伊德认为人类的所有活动都与Libido(性欲)有关,人格结构是由本我、自我和超我三个部分组成。本我(I)是一个原始的无意识结构,蕴藏在人类的无意识中,由本能习得的欲望所组成。本我是无组织的,那些由各种刺激产生的强烈欲望,力图很快地满足,如果没有得到满足或满足迟缓,个体就会感到烦恼和压抑,其结果或者是力求满足欲望或者是转移欲望。自我(Ego)是人格结构的表层,处于本我和外部世界之间,具有强大的心理能量,它不是仅受本我欲望的控制来活动,而是根据外部世界的需求来行事,并调节外部世界与本我之间的冲突。超我(Super ego)是处于意识的最高阶层,是个人社会道德感和价值建立的维持机制,它是建立在个体对本我强制性的控制,和对自我不断调节的基础上的。由于超我是个体自我认同和寻求社会认同所必需的,自我的职能就变得更加复杂了,它不但要寻找满足本我欲望的适当

对象,而且还必须考虑所寻找的对象不能违背超我的价值观。

福柯在认同弗洛伊德人格结构理论的基础上,提出“性的话语”。他认为,从16世纪起人们开始对“性”赋予隐晦的表征,再加上宗教对“禁欲”的强化,“性”被构建成为一种伦理框架,在这个伦理框架里行为、思想、幻觉及所有与性有关的细节都要被考虑和审查,性实际上变成了一个现代忏悔的焦点。现代生活在本质上同“规训权力”的兴起联系起来,规训权力指个体被话语权驯服的身体活动受到社会生产和监视建构的控制和调节,而不能依据欲望冲动自发地行事。性的“规训权力”是国家机构如法律、医疗、卫生组织和文化的累积等共同建构的,并由大众媒体如报纸、杂志、电影的不断宣传使之被个体内化,“被自我内化的性的话语其效力不亚于将其命令强加于自我之上的,更具抑制性的秩序或政体。”<sup>[2]</sup><sup>[29]</sup>在这样“性的话语”下,本我被自我和超我共同压制,处于一种极度压抑却积聚了大量能量的状态。而自我必须在“性的话语”下解读自己的欲望,并试图在超我的禁欲和本我的快感中维持平衡和协调。法兰克福学派著名哲学家马尔库塞更进一步地论述,一切社会文明都是同爱欲本能相对立,并通过压抑本能欲望而发展起来的。

因此,在现代性中,和权力以几种不同的方式相互缠绕成为一个不能直接出现在公共领域,却又受到所有人关注的“禁忌”。尔后,这种禁忌又被无休止地搜寻和遮掩。影片《色·戒》的性爱情节,一方面被广电局定为“不健康”的内容被砍掉,另一方面却成为学界和社会媒体讨论的热点。讨论主题多是“姿势的创新”、“审查制度的不合理”,或者是“大胆的露点”,还是“色出来的票房”。不管这些文本是灭绝性的还是礼赞性的,都很难说建构出了一个真正的关于“性”的图象,这样的讨论并没有使受众抵达性的真理,而只是现代性自白的堆砌。现代意义上的自白“是全部的程序,根据这些程序,主体被激发起来生产有关其性征的某种真理话语,这种性征能对主体自身产生影响。”<sup>[3]</sup>任何一个个体通过自我意见的表达试图构建的性的真理和秘密,无非是无法产生系统性影响的片段,而且这些片段形式通常是偏激的、不合理的、零散的,它所谴责的权力其实吸纳在自身话语同一机制的一部分。

然而,无论“性的话语”是否在现代媒体构建的社会中得到了解放,值得注意的是,所有的讨论都先置在男性语境中,在传媒与大众文化的合力之下,女性与性被男性建构着,“当代社会对身体认识的觉醒,一方面标志着社会个体对自身主体性的重视;另一方面,对身体的运用和对形象的塑造,也显示了这种身体背后的隐蔽的权力压迫。媒介为了迎合大众的这种审美需求,也就不遗余力地加大“投放”的力度。媒介与受众相互作用之下,双方都普遍接受了被扭曲的女性形象。”<sup>[4]</sup>在这种建构中,女人生活在感官世界中,她们的力量来自她们的身体,而不是大脑。就像柏拉图的哲学里,肉体是低于灵智的。卢梭也认为感官乃理性的陷阱,只有男人才有可能获得理性和理解。

## 二、12分钟的性别认同

著名精神分析学家劳拉·马尔维在探索了大量好莱坞电影模式之后总结出：“在通过两性不平衡而得以组建的世界中，观看的愉悦已经分裂为：主动/男性与被动/女性。”（马尔维，1981：209）。因此，把自我整合进入影片的角色中女性是被定位为叙事本身凝视对象来完成的。在对影片的观赏中，无论是男性还是女性观众都在画面的变幻和流动的情节中获得了认同感。《色·戒》中的女主人公王佳芝是一个温柔纯洁的女大学生，而男主人公易默成是内战时期处于汪精卫政权所谓的“汉奸”，这样的两个角色设置就预设了主流文化男性处于强势主动的地位，从影片的情节来看，无论是他们日常交往还是性爱的场景，“易先生”都是处于绝对优势的地位，而王佳芝即使是身怀使命的革命者，最终也只是任由其控制和征服的角色。影片无疑给观众清晰地传达了“男主角自由地控制着舞台，一个空间幻觉的舞台，在这个舞台上，他观看并制造行动”（马尔维，1981：211）。在积极的男主角摆布被动的女主角的过程中，观众的认同感产生，不自觉地将自我投射到影片中。

西方学者康奈尔用“霸权式男性气质”和“被强调的女性气质”来说明社会文化中被构建的性别符码。（1987：183 - 188）这些符码是由受众在大众媒体的控制下自觉建构的。策隆（1995）通过考察文化对女性支配性的观念和期待提出了女性气质的5个悖论<sup>[2][30]</sup>：

·端庄悖论：女性被构建为诱惑，甚至因此而受到惩罚。

·表里不一悖论：女性被建构为技巧，然后因其缺乏本质和本真性而被边缘化。

·透明性悖论：女性被建构成一种景观，可是在文化上人们却视而不见。

·美丽悖论：女性体现着丑陋，又意味着美丽。

·死亡悖论：女性既指称死亡，也指称对死亡的防卫。

《色·戒》中的女主角王佳芝以女大学生的身份体现了这种悖论：她象征纯洁和美好，却又是诱惑和欲望的符号；在剧中她是正义的一员，却在结局被塑造造成革命失败的根源；她聪明敏锐，能很快地记住重要信息并懂得隐藏自己的身份，却惨败给所谓的性爱和6克拉的钻石。在这些悖论的关系中，女性通过文化的规约和气质的建构得到暂时的妥协。而女性观众在被动性的解读中得到这种悖论的性别认同，并在对影片角色妥协的认同中不断强化自己的文化身份和角色。

而易默成这个温情与残酷并存的男性形象，超越了单一的“霸权式的男性气质”，这种传统的富有暴力和进攻性的男性形象，在文化和媒介多元化发展的今天并不能像过去一样获得观众的认同了。相反，在当代的电影或者小说文本中，我们更多地是看见这样一种男性形象，“他超然独立、无所顾忌、不修边幅……他拒绝女性的爱和男性的友谊。他缺乏清晰的理想作指称——没有报复、忠诚、甚至对财富的欲望也没有……他轻视人的生命，包括他自己在内……他对生命是如此不值得羡慕，他

对生命的渴望值是如此之低。”<sup>[5]</sup>这样的男性特点正是《色·戒》中易默成所具备的，他冷酷敏感，“我能带你来这里，因为我比你更懂得怎么做娼妓”，一句台词揭示了他的空洞的内心状态和生存空间；在性爱中，易默成获得的除了生理的快感，更是情感上的失落和痛苦。这样的—一个充满矛盾的男性形象，更容易让男性受众产生近距离的认同感，将对自身的关怀，错位或自恋投射到角色中去。

通过以上分析，无论是从受众心理还是影片本身结构变化来看，缺失的12分钟，成为受众娱乐议程的中心，而12分钟的缺失，使影片获得独特的传播效应，也并非不可理解。在《色·戒》被删产生的这些传播学效应中，应该要注意的是，网络在其中起了很大的作用，一方面是由于其高效的传播速度，另一方面是其开放的舆论环境使任何一个受众都能作为信源传播信息，话语权从之前的精英手中通过网络转移到了草根阶层。

另一方面，缺失的12分钟所取得的传播效应背后，仍旧是女性的镜城情景，“在男性文化之镜中，她要么是花木兰化妆成男人，要么就是在男性之镜中照出男人需求的种种女人形象，是巫，是妖，是贞女，还是大地母亲。”<sup>[6]</sup>女性角色、女性演员、女性受众三方的话语淹没在《色·戒》炙手可热的票房背后，淹没在沸沸扬扬的删减封杀背后，12分钟与性成了代码，被男性控制规定与运用的符号，编织了一张男性的意义之网。

### 参考文献：

- [1] 王钰. 新闻广播电视概论 [M]. 北京：北京广播学院出版社，1996：143.
- [2] 阿雷恩·鲍尔德温等著. 文化研究导论 [M]. 陶东风等，译. 北京：高等教育出版社，2004.
- [3] 柯林·戈登. 米歇尔·福柯：权力/知识 [M]. 哈费斯特出版社，198：215 - 216.
- [4] 杨珍. 中国新闻传播学女性主义研究的历史、现状与发展 [EB/OL] [2004 - 07 - 16].
- [5] 罗兰·巴特. 符号学原理 [M]. 王东亮等，译. 生活·读书·新知三联出版社，1993：3.
- [6] 戴锦华. 雾中风景 [M]. 北京：北京大学出版社，2000：93.

### 参考书目：

- [1] 张国. 中国传播学评论 [M]. 上海：复旦大学出版社，2007.
- [2] Chas Critcher. Moral Panics and the Media [M]. 北京：北京大学出版社，2006.
- [3] 孟繁华. 传媒与文化领导权——当代中国的文化生产与文化认同 [M]. 济南：山东教育出版社，2003.
- [4] Nick Stevenson 媒介的转型——全球化、道德和伦理 [M]. 顾宜凡等，译. 北京：北京大学出版社，2006.

[责任编辑：林 静]